

APPENDICE

	Page
1. Membres de la mission d'enquête sur les lieux .....	(1)
2. Liste des personnes rencontrées au Cameroun .....	(2)
3. Programme de l'enquête sur les lieux .....	(4)
4. Copie du procès-verbal .....	(7)
5. Photographies .....	(16)
6. Données de base .....	(21)
7. Données météorologiques .....	(22)
8. Liste des prix .....	(24)
9. Balances commerciales du Cameroun .....	(25)
10. Eventail des salaires .....	(29)
11. Données concernant le plan d'un bateau de pêche et le plan d'un bateau de vulgarisation en FRP .....	(30)

1. Membres de la mission d'enquête sur les lieux

Chef de la mission, Hiroshi HAYASHI

Sous-Directeur de la Division des bateaux de pêche Département de  
la Pêche Maritime, Agence des Pêches

Programmation et gestion, Masahiro NISHIMURA

Agence Japonaise de Coopération Internationale  
Centre de Formation internationale des produits maritimes de  
Kanagawa

Généralités sur la pêche, Yasuo ISHIMOTO

Overseas Agro-Fishers Consultants Co., Ltd.

Matériel et équipement, Tokuo OKADA

Overseas Agro-Fishers Consultants Co., Ltd.

Construction, Ippei HOTTA

Overseas Agro-Fishers Consultants Co., Ltd.

Interprétariat, Shoichiro NAGATA

Overseas Agro-Fishers Consultants Co., Ltd.

## 2. Liste des personnes rencontrées au Cameroun

### - Ministère de l'élevage, des pêches et des industries animales

Hamadjoda Hadjoudi	Ministre
Hodje Pierre	Secrétaire général
Moukya (Dr.)	Directeur des pêches
Satia Benedict	Sous-directeur des pêches
Nna Aboo Pierre	Agent de la Direction des pêches
Mboka Albert	Agent de la Direction des pêches

### - Ministère du plan et de l'aménagement du territoire

Adama Modi	Directeur de la coopération bilatérale et privée
Eloundou François-Xavier	Sous-directeur de la coopération bilatérale et privée
Lea Mbella (Mme)	Agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée
Malonga Isoa	Agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée
Tam Lambert	Agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée
Mathieu Claude (Français)	Agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée
Wakam Jean	Agent de la Direction de la programmation du projet
Tchana Messac	Agent de la Direction de la programmation du projet

### - Autres ministères

Shei Edward Ndzi	Chef de service au Ministère de l'énergie minière
Simeu Justin	Chef de service adjoint au Ministère des finances
Bille Eyinga (Mme)	Agent de la Direction du commerce intérieur au Ministère du commerce
Etend Nkodom	Chef de service adjoint de la Direction de l'urbanisme au Ministère de l'urbanisme et de l'habitat
Essimbi Emini Jean	Ingénieur civil de la Direction de la construction au Ministère de l'équipement

Domfanzali Laurent	Ingénieur civil de la Direction de la construction au Ministère de l'équipement
Dinamona Loukombo	Agent de la Direction des études et de la documentation à la Banque Centrale

- Collectivités provinciales autonomes

Ekono Nna Albert	Gouverneur de la province de l'extrême-nord
Mani Pascal	Administrateur civil du cabinet du Gouverneur de la province de l'extrême-nord
Aman Abdoukadiiri	Chef de Service Provincial d'Elevage de Maroua
Yette Hai Ngarona	Sous-Préfet de Maga
Barounga Garba	Chef de secteur de l'élevage, des pêches et des industries animales du département de Mokolo
Nzegge Oryong Charles	1 <sup>er</sup> Adjoint Préfectoral - Tibati
Souleymanou Kosao	Député de Tibati
Passole Dili Baba	Chef de secteur de l'élevage de Tibati
Elang Endende Pierre	Directeur-adjoint de la station piscicole de Ngaoundéré
Ndjayo Ndjayo Emile	Sous-Préfet de Tibati
Nana Nukechap (Dr.)	Chef de secteur de l'élevage, des pêches et des industries animales du département de Bafoussam
Epee Ngoube Théophile	Inspecteur de la Mission de développement de la pêche artisanale et maritime

- Experts étrangers

J. L. Kromer (Français)	Expert en pêche à Garoua
Suesan Saucerman (Américaine)	Experte en pêche à Garoua
S. Randall Humm (Américain)	Expert en pêche à Mokolo

- Ambassade du Japon au Gabon

Inoue	Ambassadeur
Morita	Conseiller
Tominage	Secrétaire

3. PROGRAMME DE L'ENQUETE SUR LES LIEUX

Journée	Date	Contenu de l'enquête
1	samedi 12 janvier	Départ de Narita (21 h)
2	dimanche 13 janvier	Arrivée à Paris (5 h 55)
3	lundi 14 janvier	Départ de Paris (23 h 55)
4	mardi 15 janvier	Arrivée à Libreville (6 h 30), visite de courtoisie à l'Ambassade du Japon et explications sur le but de l'enquête (10 h 00); coordination avec le conseiller (12 h).
5	mercredi 16 janvier	Départ de Libreville (10 h) et arrivée à Douala (10 h 55); visite de courtoisie à l'Ambassadeur japonais (12 h 30); départ de Douala (15 h 30) et arrivée à Yaoundé (16 h 20); concertation préalable entre les membres du groupe pour l'enquête.
6	jeudi 17 janvier	Visite de courtoisie au Directeur de la coopération bilatérale et privée du Ministère du plan et de l'aménagement du territoire, explications sur le but de l'enquête, arrangement préalable pour le programme (9 h 30); visite de courtoisie au Ministre de l'élevage, des pêches et des industries animales, explications sur le but de l'enquête (16 h); audition du Directeur des pêches sur la pêche continentale du Cameroun (17 h); collecte de documents.
7	vendredi 18 janvier	Demande de visa d'entrée au Gabon, arrangement pour voyage au Nord en avion charter, collecte de documents, arrangement pour voyage au Nord entre membres, et avec la Direction de la coopération bilatérale et privée (16 h).
8	samedi 19 janvier	Déplacement de Yaoundé (9 h) à Mbakaou (10 h) par avion charter, en compagnie d'un agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée. Coordination avec le Préfet du département de Tibati et d'autres personnalités pour l'enquête, débat avec les représentants des pêcheurs, visite exploratoire de la rive du lac Mbakaou, déplacement de Mbakaou (15 h) à Garoua (16 h) par le même avion; audience des experts français et américains sur la pêche, en leur qualité de membres de la mission d'enquête sur la pêche dans la région du Nord, envoyée par le Fonds de développement de l'Europe, sur la pêche à Lagdo; de Garoua (18 h) à Maroua (19 h). ....

Journée	Date	Contenu de l'enquête (suite)
9	dimanche 20 janvier	Enquête au marché central de Maroua, visite exploratoire des rives du lac Maga, audience du Préfet de Maga et du chef de secteur de l'élevage, des pêches et des industries animales sur la pêche à Maga, enquête sur le site prévu pour le centre, exploration à Kai Kai de l'autre rive du lac Maga, audience d'un Japonais qui séjourne à Maroua sur la pêche de la région.
10	lundi 21 janvier	Enquête à Mokolo, audience du chef de secteur de l'élevage, des pêches et des industries animales sur la pêche de la région, visite exploratoire de deux retenues d'eau, collecte de documents.
11	mardi 22 janvier	Visite de courtoisie au Gouverneur de la province de l'extrême-nord - explication sur le but de l'enquête (11 h) ; enquête sur les divers marchés alimentaires de Maroua, audience d'une entreprise de construction locale sur la méthode de construction, enquête sur un chantier de construction, déplacement de Maroua (14 h) à Yaoundé (6 h 30) par avion charter, en compagnie de l'agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée, concertation entre membres du groupe, analyse des documents.
12	mercredi 23 janvier	Rapport sur l'enquête menée dans la région du Nord vis-à-vis de la Direction de la coopération bilatérale et privée (10 h), réunion de synthèse ministérielle : Ministères du plan et de l'aménagement du territoire, de l'élevage, des pêches et des industries animales, de l'énergie minière, des finances, du commerce et Ministère de l'urbanisme et de l'habitat ; rapport sur l'enquête menée dans la région du Nord, coordination pour le contenu du projet (15 h 30) ; concertation entre membres pour le procès-verbal.
13	jeudi 24 janvier	Coordination avec la Direction de la coopération bilatérale et privée et la Direction des pêches pour le procès-verbal (9 h 30) ; détermination de la teneur de ce dernier (15 h) ; collecte des documents sur les méthodes de construction.
14	vendredi 25 janvier	Collecte de documents sur les méthodes de construction, audience d'un Français conseil en construction sur les conditions actuelles de la construction locale, acquisition de visas d'entrée pour le Gabon, vérification du procès-verbal dactylographié, signature du procès-verbal (15 h 30), arrangement final avec le Chef de la mission et le membre du Gouvernement japonais. .../...

Journée	Date	Contenu de l'enquête (suite)
15	samedi 26 janvier	Départ pour retourner au Japon du Chef de mission et du membre du Gouvernement japonais (11 h 55) ; arrangement pour voyager à l'Ouest du pays et pour avoir l'autorisation d'enquêter, déplacement de Yaoundé (18 h) à Bafoussam (24 h) en voiture en compagnie de l'agent de la Direction de la coopération bilatérale et privée.
16	dimanche 27 janvier	Participation du Directeur des pêches à l'enquête, visite aux responsables concernés dans la région - coordination pour l'enquête, enquête au marché de Bamendjing, visite exploratoire de la rive du lac et de la retenue d'eau, collecte de documents.
17	lundi 28 janvier	Enquête à l'étang piscicole de Bafoussam, déplacement de Bafoussam (11 h 30) à Douala (16 h 30) en voiture en compagnie du Directeur des pêches et de l'agent de la coopération bilatérale et privée ; audience de l'inspecteur de la Mission de développement de la pêche artisanale et maritime (17 h).
18	mardi 29 janvier	Enquête sur la maintenance effectuée par la Mission de développement de la pêche artisanale, et maritime, enquête sur les activités de la Mission au centre de Limbé, visite exploratoire de la côte de Limbé, visite d'un campement de pêche situé à proximité, en barque à moteur.
19	mercredi 30 janvier	Enquête sur la zone industrielle du port et sur les marchés de Douala; départ de Douala (16 h 35) et arrivée à Libreville (17 h 30).
20	jeudi 31 janvier	Visite de courtoisie à l'Ambassadeur japonais du Gabon - rapport sur l'enquête - explication sur le projet prévu (9 h 30) ; coordination avec le conseiller (12 h 30), analyse des documents et concertation finale entre les membres du groupe; départ de Libreville (19 h 30).
21	vendredi 1er février	Arrivée à Paris (6 h 10).
22	samedi 2 février	Départ de Paris (12 h 20).
23	dimanche 3 février	Arrivée à Narita (10 h 30).

4. Procès-verbal

MINISTRY OF PLAN AND  
REGIONAL DEVELOPMENT

DEPARTMENT OF ECONOMIC AND  
TECHNICAL COOPERATION

REPUBLIC OF CAMEROON  
Peace - Work - Fatherland

MINUTES OF DISCUSSIONS OF BASIC DESIGN  
STUDY ON INLAND FISHERIES DEVELOPMENT  
PROJECT IN THE REPUBLIC OF CAMEROON.

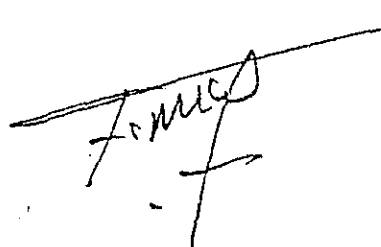
YAOUNDE 25TH JANUARY, 1985

MINISTRY OF PLAN AND  
REGIONAL DEVELOPMENT  
DEPARTMENT OF ECONOMIC  
AND TECHNICAL COOPERATION

THE SUB-DIRECTOR OF BILATERAL AND  
PRIVATE COOPERATION

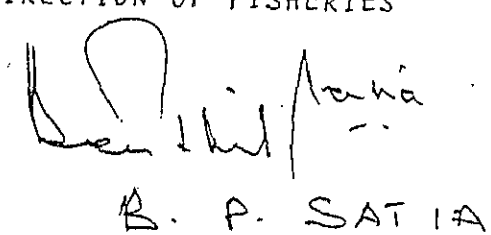
JAPANESE SURVEY TEAM  
TEAM LEADER

林 洋  
HIROSHI HAYASHI



ELOUNDOU FRANCOIS XAVIER

MINISTRY OF LIVESTOCK, FISHERIES  
AND ANIMALS INDUSTRIES  
DIRECTION OF FISHERIES



B. P. SATI



In response to the request made by the Government of the Republic of Cameroon for the Inland Fisheries Development Project (hereinafter referred to as "the project"), the Government of Japan has sent to Cameroon through the Japan International Cooperation Agency (JICA), a team headed by Mr. HIROSHI HAYASHI, Fishing Boat Division, Fisheries Agency to conduct a basic design study from 16th to 30th January, 1985 (hereinafter referred to as "the team").

The team has carried out a field survey, held a series of discussions and exchanged views with the authorities concerned of the Government of the Republic of Cameroon.

As a result of the survey and discussions, the team and the competent authorities of Cameroon have agreed to recommend their respective governments to examine the result of the survey as follows toward the realization of the project :

1° - the objective of the project is to provide necessary equipment and materials to help promote the inland fisheries development in the Republic of Cameroon;

2° - On the Cameroonian side, the Ministry of Livestock, Fisheries and Animals Industries will be responsible for the execution of the project;

3° - The Government of Cameroon has understood the Japan's grant Aid system;

4° - The team will convey to the Government of Japan the desire of the Government of Cameroon that the former takes necessary measures by providing the equipment and materials listed in Annex I within the scope of Japanese economic cooperation in grant form.

5° - The Governments of Japan and Cameroon will consult each other to decide quantity and quality of the equipment and materials procured in fonction of the budget allocated by the Government of Japan;

6° - The Government of Cameroon will take necessary measures to satisfy the duties as listed in Annex II.

*(Handwritten signatures)*

ANNEX I

The equipment and materials provided by the Japanese Government for the project are as follows:

- 1<sup>o</sup> One Inland Fisheries Center at MAGA
- 2<sup>o</sup> Out-board engines and its spare parts
- 3<sup>o</sup> prefabricated storages in certain sites to be decided;
- 4<sup>o</sup> fishing and service boats
- 5<sup>o</sup> Fishing equipment (net, line, hook, sinker, float, etc)
- 6<sup>o</sup> Vehicles for services and fish transportation
- 7<sup>o</sup> Materials for fish preservation and processing
- 8<sup>o</sup> Materials necessary for aquaculture

十 十 十

ANNEX II

The Government of the Republic of Cameroon  
will be responsible :


- 1° to provide data and informations necessary for study and execution of the project;
- 2° to secure cleared and leveled lands appropriate for the construction of the Inland Fisheries Center and to secure its electric and water supply;
- 3° to execute foundation and civil works necessary for installing prefabricated storages;
- 4° to ensure prompt unloading and customs clearance of the equipment and materials at the entry into Cameroon ;
- 5° to exempt the equipment and materials introduced into Cameroon and all Japanese nationals concerned for the project from any taxes which may be imposed;
- 6° to furnish general furniture for the center;
- 7° to prepare for appropriate and effective use and maintenance of the equipment and materials which will be provided.

1 44 4

-----

-----

-----

 PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS SUR  
LES ETUDES DU PLAN DE BASE DU PROJET DE  
DEVELOPPEMENT DE LA PECHE CONTINENTALE  
EN REPUBLIQUE DU CAMEROUN.

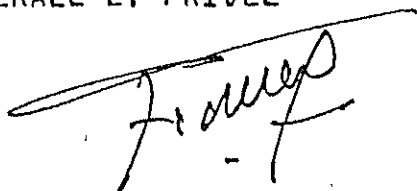
-00-0-00-

YAOUNDE LE 25 JANVIER 1985

MINISTERE DU PLAN ET DE L'AMENAGEMENT  
DU TERRITOIRE

DIRECTION DE LA COOPERATION ECONOMI-  
QUE ET TECHNIQUE

LE SOUS DIRECTEUR DE LA COOPERATION  
BILATERALE ET PRIVEE



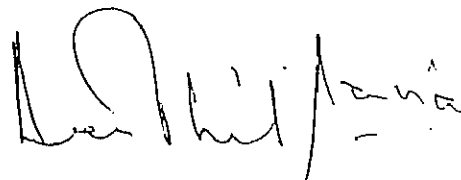
FRANCOIS-XAVIER ELOUNDOU

CHEF DE LA MISSION JAPONAISE

林 洋  
HIROSHI HAYASHI

MINISTERE DE L'ELEVAGE, DES  
PECHES ET DES INDUSTRIES  
ANIMALES

(DIRECTION DES PECHES)



B. P. SATIA

A la demande du Gouvernement de la République du Cameroun pour le projet de Développement de la pêche continentale (ci-après désigné le "projet"), le Gouvernement Japonais, par l'intermédiaire de l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA), a envoyé une mission dirigée par Monsieur HIROSHI HAYASHI, Division Bateaux de pêche de la Direction de la Pêche (ci-après désigné la "MISSION"), afin d'effectuer une étude de la conception de base à partir du 16 au 30 janvier 1985.

La Mission a eu, au cours de cette étude, une série de discussions et d'échanges de points de vue avec les Autorités concernées du Gouvernement de la République du Cameroun.

Comme résultats de cette étude et des discussions, la Mission et les autorités camerounaises compétentes ont convenu de recommander à leurs Gouvernements respectifs l'examen du contenu des propositions suivantes, en vue de la réalisation du Projet:

- 1- Les objectifs du Projet sont de fournir les équipements et matériels nécessaires pour promouvoir le développement de la pêche continentale en République du Cameroun.
- 2- Le Ministère de l'Elevage, des Pêches et des Industries Animales est responsable de l'exécution du présent projet.
- 3- Le Gouvernement camerounais a bien saisi le principe du Gouvernement japonais en matière de coopération financière non remboursable.
- 4- La Mission transmettra le souhait du Gouvernement camerounais au Gouvernement Japonais, lequel prendra des mesures nécessaires pour la réalisation dudit Projet et fournira les équipements et matériels mentionnés à l'Annexe I, dans le cadre d'un financement non-remboursable au titre de la coopération économique Japonaise.
- 5- Les gouvernements Japonais et camerounais se consulteront pour déterminer la quantité et la qualité des équipements et matériels à acquérir en fonction du budget assigné par le Gouvernement Japonais.

.../...2

6- Le Gouvernement camerounais prendra les mesures nécessaires en vue de satisfaire les obligations mentionnées dans l'Annexe II.

✂ 林 ✂

A N N E X E II

Apports du Gouvernement de la République du Cameroun  
=====

- 1- Fournir les données et informations nécessaires pour l'étude et la réalisation du Projet.
- 2- Mettre à la disposition du projet un terrain aménagé convenable à la construction <sup>d'un</sup> centre de pêche et assurer l'approvisionnement en eau et en électricité
- 3- Effectuer les travaux de fondation et de génie civil nécessaires à l'installation des magasins préfabriqués.
- 4- Assurer le déchargement et le dédouanement des équipements et matériels dans les meilleurs délais à leur entrée au Cameroun.
- 5- Exonérer de tous les impôts les équipements et matériels entrant au Cameroun ainsi que le personnel Japonais affecté au Projet
- 6- Assurer l'équipement en mobilier du centre
- 7- Prévoir l'utilisation et l'entretien convenables et efficaces des équipements et des matériels qui seront fournis.

*b d*

ANNEXE I

LISTE DES EQUIPEMENTS ET MATERIELS

Les équipements et matériels qui seront fournis par le Gouvernement du Japon pour le Projet sont les suivants :

- 1- Un centre de pêche continentale à Maga
- 2- des moteurs hors-bord et des pièces de réchange
- 3- des magasins préfabriqués dans des sites à déterminer
- 4- des embarcations de pêche et de service
- 5- des matériels de pêche (filets, fils, hameçons, plombs, flotteurs, etc...)
- 6- des véhicules de service et de transport des produits de la pêche
- 7- des matériels de conservation et de transformation
- 8- des matériels nécessaires à l'aquaculture.

6 林 4



5. Photos

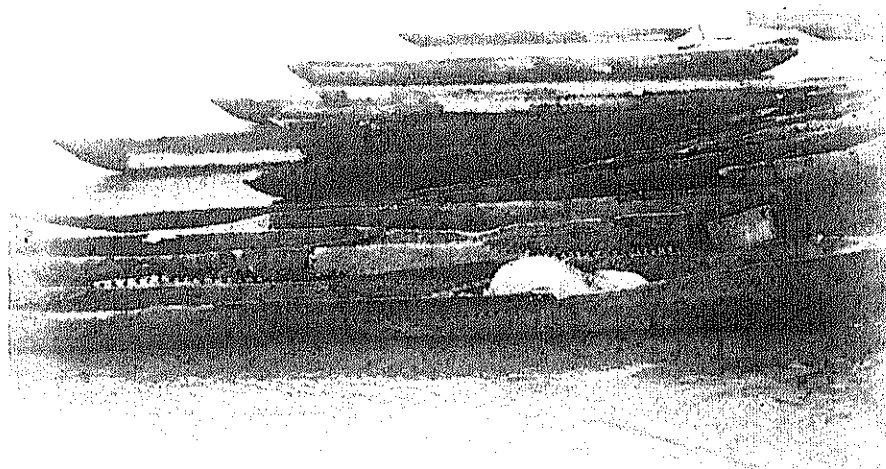
Corde, un des engins  
de pêche (Mbakaou)



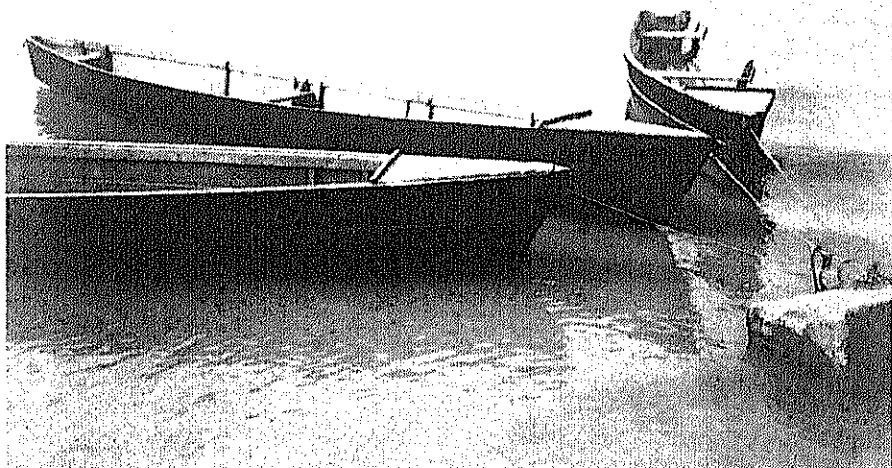
Maille d'un filet  
maillant (Mbakaou)



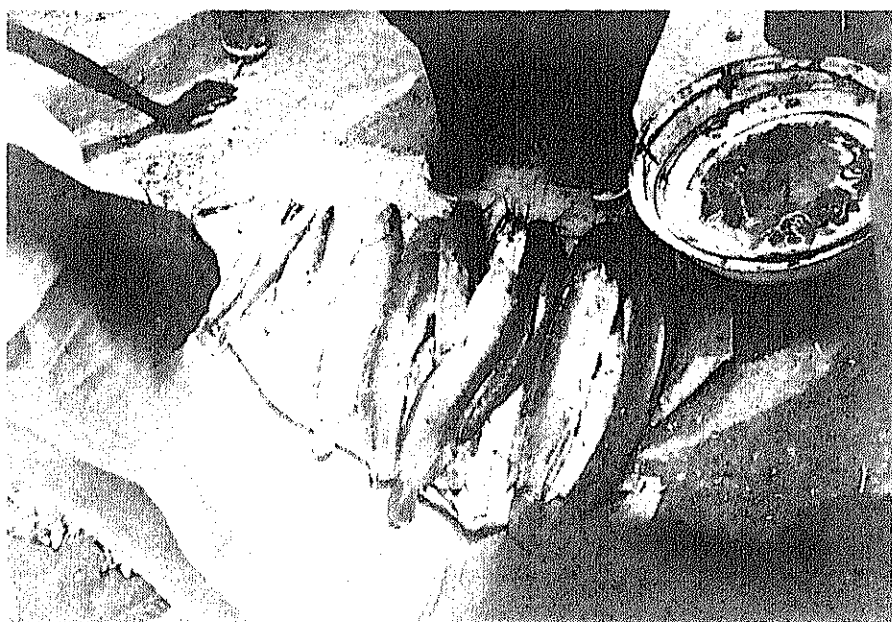
Pirogues présentant  
des traces de  
réparation (Maga)



Barque en bois  
(Maga)



Poissons frais au  
marché (Maga)



Site prévu pour le  
centre (Maga)



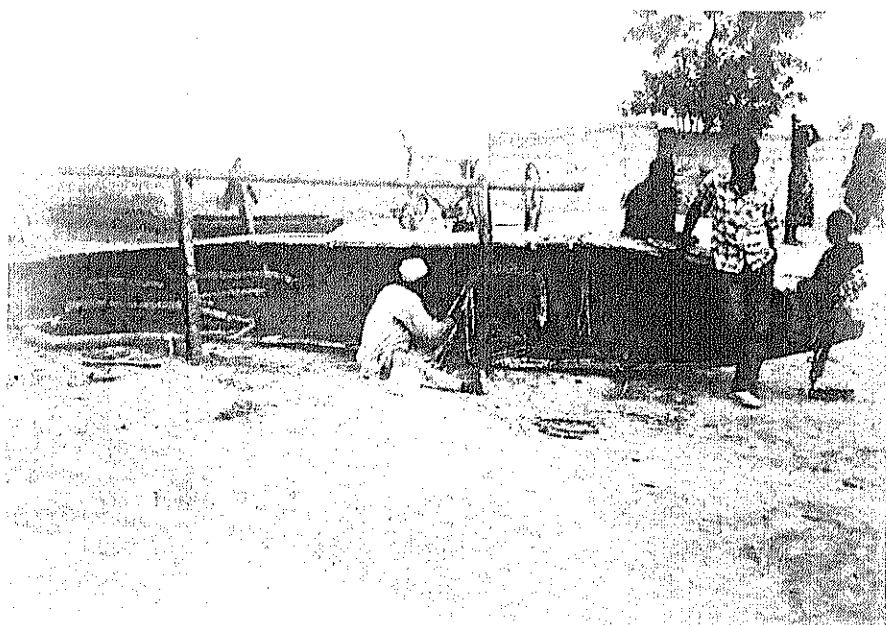
Village et usine à  
décorticage du riz  
de SEMERY (Maga)



Pêche à seine en  
groupe (Kai Kai)



Réparation d'une  
pirogue (Kai Kai)



Poissons fumés au  
marché (Maroua)



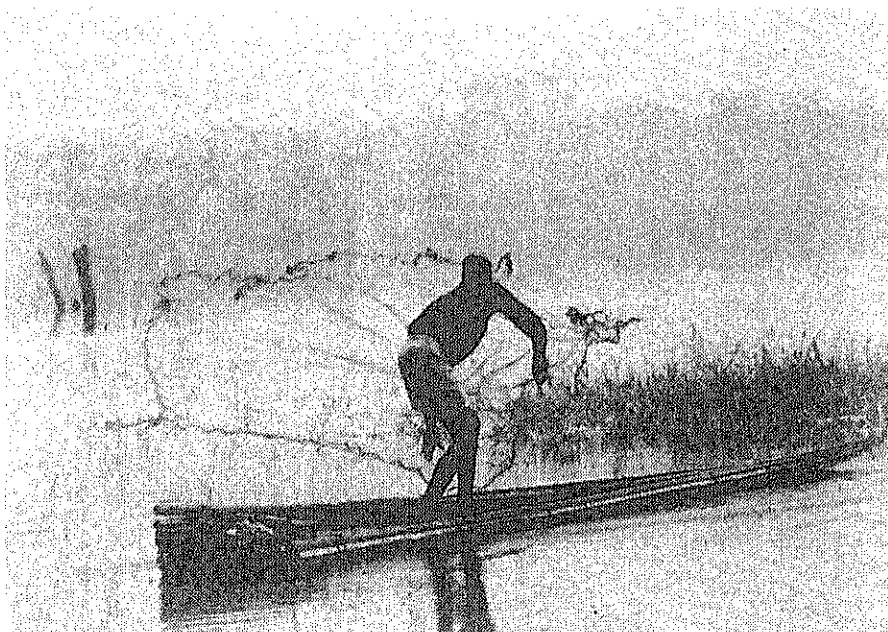
Négociations des  
courtiers au marché  
(Maroua)



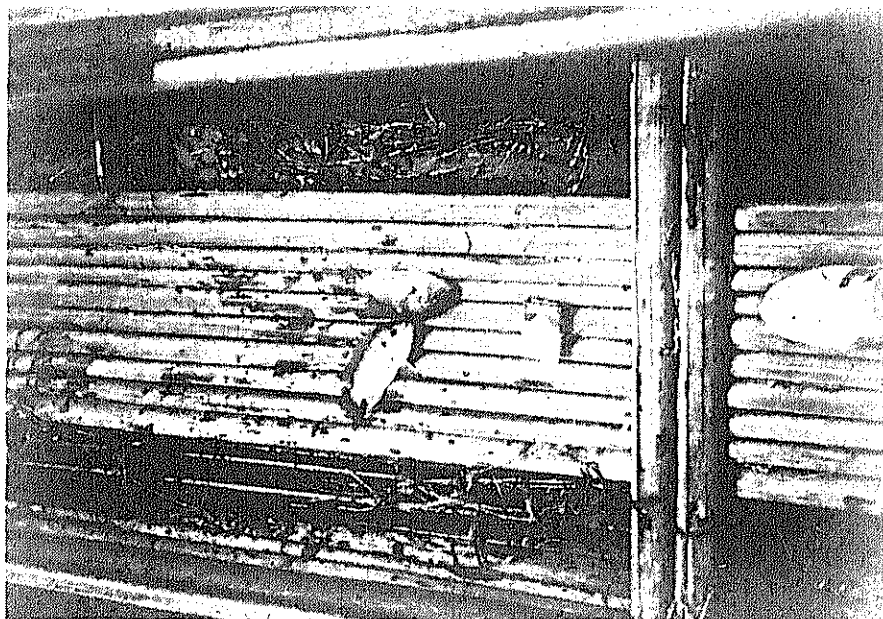
Signature du  
procès-verbal  
(Yaoundé)



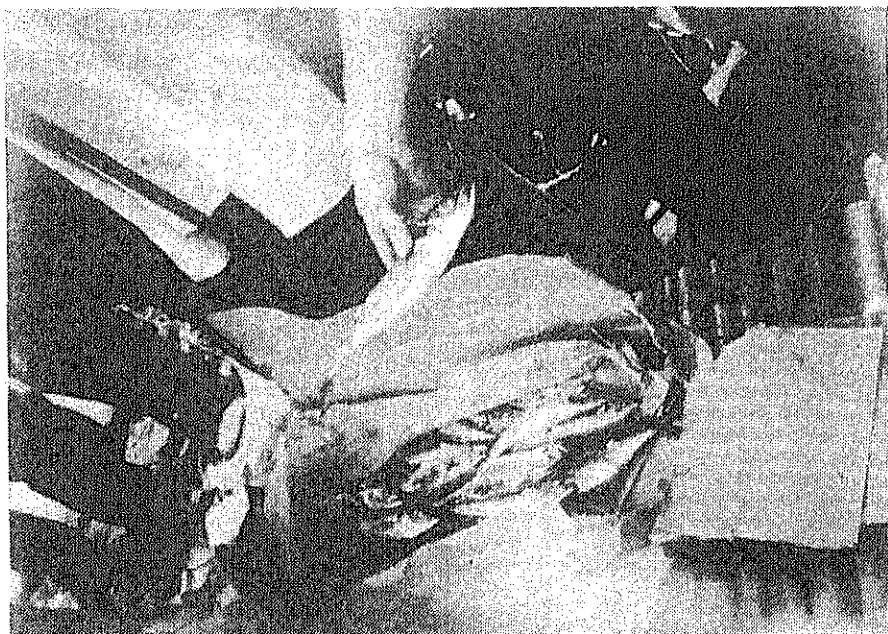
Pêche à épervier  
par un pêcheur  
solitaire  
(Bamendjing)



Tilapia capturé  
(Bamendjing)



Poissons de la mer  
au marché sous forme  
congelée (Bamendjing)



## 6. Données de base

Superficie	475 442 km <sup>2</sup>
Produit intérieur brut	2 618 millions de francs CFA (année 1982-1983, statistiques de la Banque Centrale)
Produit national brut par habitant	960 dollars US (estimation de l'année 1985°)
Population	9 300 000 habitants (1982)

Villes	Population (1976)
Douala	458 426
Yaoundé	313 706
Maroua	67 187
Garoua	63 900
Bafoussam	62 239
Ngaoundéré	38 992

Remarque° : 890 dollars US en 1982 et un taux d'augmentation annuel moyen égal à 2,6 % (de 1960 à 1982).

## 7. Données météorologiques

D'après l'ouvrage intitulé "Géographie du Cameroun", publié en 1978.

### (1) Température

Ville	Latitude et altitude	Température moyenne annuelle	Température maximum (mois)	Température minimum (mois)
Douala	4,0° - 13 m	26,4°C	32,1°C (mars)	22,3°C (septembre)
Yaoundé	4,0° - 760 m	23,5°C	30,8°C (mars)	18,6°C (octobre)
Bamenda (aux environs de Bamendjing)	6,0° - 1 520 m	19,5°C	26,4°C (mars)	13,5°C (décembre)
Ngaoundéré (aux environs de Mbakaou)	7,5° - 1 100 m	22,2°C	33,2°C (mars)	12,5°C (déc.-janv.)
Garoua (aux environs de Lagdo)	9,0° - 235 m	28,1°C	40,2°C (mars)	17,7°C (décembre-janvier)
Maroua (aux environs de Maga)	10,5° - 400 m	28,6°C	38,4°C (mars)	16,9°C (janvier)

### (2) Précipitations

Ville	Précipitations annuelles	Nombre de jours de pluie (mois)	Humidité	
			élevée	faible
Douala	4 294,3 mm	203 (fév. - novembre)	juillet à septembre	décembre à janvier
Yaoundé	1 566,0 mm	163 (mars - novembre)	septembre à octobre	décembre à janvier
Bamenda	2 688,0 mm	203 (mars - novembre)	juillet à septembre	décembre à février
Ngaoundéré	1 595,4 mm	172 (mars - octobre)	juillet à août	décembre à février
Garoua	999,6 mm	85 (avril - octobre)	août à septembre	novembre à mars
Maroua	811,3 mm	78 (avril - octobre)	août	novembre à avril
Rive du lac Tchad	400,0 mm	N. A.	N. A.	N. A.
Bafoussam	1 707,0 mm	N. A.	N. A.	N. A.

N. A. : absence de données

(3) Statistiques météorologiques mensuelles

Ville	Item	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juill.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	
Douala (20 ans)	Tempér. moyen.	27, 1	27, 5	27, 5	27, 4	27, 0	26, 1	24, 8	24, 7	25, 5	25, 9	26, 6	27, 0	
	Tempér. maxi.	31, 0	31, 8	32, 1	31, 2	31, 5	30, 0	28, 5	26, 9	28, 2	29, 7	30, 4	31, 4	
	Tempér. mini.	23, 3	24, 1	23, 7	23, 1	23, 4	23, 0	22, 8	22, 7	22, 3	22, 5	23, 3	23, 2	
	Pluies (25 ans)	63, 0	83, 5	283, 7	238, 1	350, 2	476, 9	731, 2	745, 1	734, 9	390, 5	390, 5	145, 8	50, 4
	Jours de pluie	3	8	17	14	21	20	28	31	25	22	22	11	3
Yaoundé (10 ans)	Tempér. moyen.	24, 1	24, 5	24, 4	24, 1	23, 8	23, 0	22, 0	22, 1	22, 9	23, 0	23, 4	23, 7	
	Tempér. maxi.	29, 4	30, 5	30, 6	29, 4	28, 7	27, 4	26, 7	26, 9	27, 3	27, 8	27, 9	26, 4	
	Tempér. mini.	19, 2	20, 0	20, 0	19, 2	19, 4	18, 9	19, 1	19, 0	18, 7	18, 6	19, 0	18, 8	
	Pluies (19 ans)	27, 6	55, 9	142, 6	194, 0	194, 4	148, 6	54, 4	75, 5	214, 3	298, 1	143, 7	16, 9	
	Jours de pluie	6	3	9	22	19	19	11	14	21	26	12	1	
Bamenda (1966)	Tempér. moyen.	20, 4	21, 0	21, 6	20, 0	19, 8	19, 2	18, 4	17, 8	18, 1	19, 3	19, 2	19, 2	
	Tempér. maxi.	25, 7	26, 2	26, 4	23, 9	23, 6	23, 0	21, 7	20, 8	21, 6	23, 2	23, 2	24, 9	
	Tempér. mini.	15, 1	15, 7	16, 8	16, 1	16, 1	15, 4	15, 0	14, 8	14, 6	15, 5	15, 1	13, 5	
	Pluies	25, 6	0	131, 4	218, 0	298, 6	330, 6	463, 3	408, 2	480, 0	169, 8	163, 5	0	
	Jours de pluie	1	0	16	23	23	24	29	28	26	23	10	0	
Ngaoundéré	Tempér. moyen.	21, 7	22, 4	25, 3	23, 8	22, 9	21, 7	21, 8	21, 5	21, 7	22, 3	21, 7	21, 4	
	Tempér. maxi.	30, 7	30, 8	33, 2	29, 7	28, 1	27, 8	26, 9	26, 2	27, 0	26, 5	29, 5	30, 0	
	Tempér. mini.	12, 5	14, 0	17, 4	17, 8	17, 6	16, 7	16, 8	17, 8	16, 2	16, 0	13, 6	12, 5	
	Pluies	0	0	17, 2	123, 6	236, 6	263, 2	191, 1	299, 5	306, 7	157, 5	0	0	
	Jours de pluie	0	0	5	18	24	24	28	27	20	18	0	0	
Carcoua	Tempér. moyen.	26, 5	28, 5	31, 7	32, 4	30, 0	27, 4	26, 3	26, 8	26, 2	27, 3	27, 6	26, 0	
	Temp-max. (13ans)	35, 5	36, 3	40, 2	37, 7	34, 0	31, 4	32, 4	30, 0	31, 0	34, 4	36, 5	35, 2	
	Temp-min. (48ans)	17, 0	20, 0	24, 3	25, 2	23, 8	22, 1	22, 6	22, 0	21, 8	22, 2	20, 0	17, 7	
	Pluies	0	0, 5	4, 9	38, 0	119, 9	154, 7	174, 0	214, 0	216, 0	75, 0	1, 4	1, 2	
	Jours de pluie	0	0	0	9	11	10	12	17	14	12	0	0	
Maroua	Tempér. moyen.	25, 0	26, 2	30, 2	31, 2	29, 8	27, 4	27, 5	25, 6	26, 2	27, 5	27, 1	25, 2	
	Tempér. maxi.	33, 1	33, 6	38, 4	37, 8	35, 7	33, 2	33, 1	30, 2	31, 7	34, 9	35, 5	32, 6	
	Tempér. mini.	16, 9	18, 7	22, 0	24, 5	23, 9	21, 7	21, 8	21, 0	20, 6	20, 1	18, 7	17, 8	
	Pluies	0	0	0	37, 7	27, 0	45, 2	312, 7	246, 8	90, 8	52, 1	0	0	
	Jours de pluie	0	0	0	8	7	11	18	17	13	0	0	0	



## 8. Liste des prix

- Viande de boeuf sans os	800 francs CFA le kilo
- Viande de boeuf avec os	750 francs CFA le kilo
- Viande de boeuf : filet	850 francs CFA le kilo
- Viande de boeuf : entrailles	150 francs CFA le kilo
- Poulet	700 à 1 500 francs CFA le poulet
- Oeufs	1 000 francs CFA le kilo
- Igname	100 francs CFA le kilo
- Tomate	200 francs CFA le kilo
- Riz	200 francs CFA le kilo
- Photocopie (format A4)	150 francs CFA la copie (Prix du 22 janvier au marché et chez des détaillants de Maroua)
- Son de riz (pâture)	40 francs CFA le kilo (le 28 janvier à l'étang piscicole de Bafoussam)
- Essence (ordinaire)	160 francs CFA le litre
- Essence (super)	170 francs CFA le litre (le 18 janvier à une station d'essence de Yaoundé)

9. Balances commerciales du Cameroun

COMMERCE EXTERIEUR (1)  
DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN  
de 1979 à 1982

	ANNEES			
	1979	1980	1981	1982
<b>QUANTITES (en tonnes)</b>				
Importations .....	1 896 471	1 933 466	2 116 804	1 209 460
Exportations .....	2 762 174	2 717 382	2 423 997	2 688 624
TOTAL .....	4 658 645	4 650 848	4 540 801	3 898 084
<b>VALEURS (en millions de francs)</b>				
Importations .....	271 160	337 608	386 089	394 581
Exportations .....	238 699	290 615	299 716	348 231
TOTAL .....	509 859	628 223	685 805	742 812
Balance commerciale .....	- 32 461	- 46 993	- 86 373	- 46 350
Taux de couverture .....	88,02 %	86,08 %	77,62 %	88,25 %

(1) Commerce Extérieur total, y compris les échanges avec les autres Etats de la Zone d'Emission.

PRINCIPALES EXPORTATIONS DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN

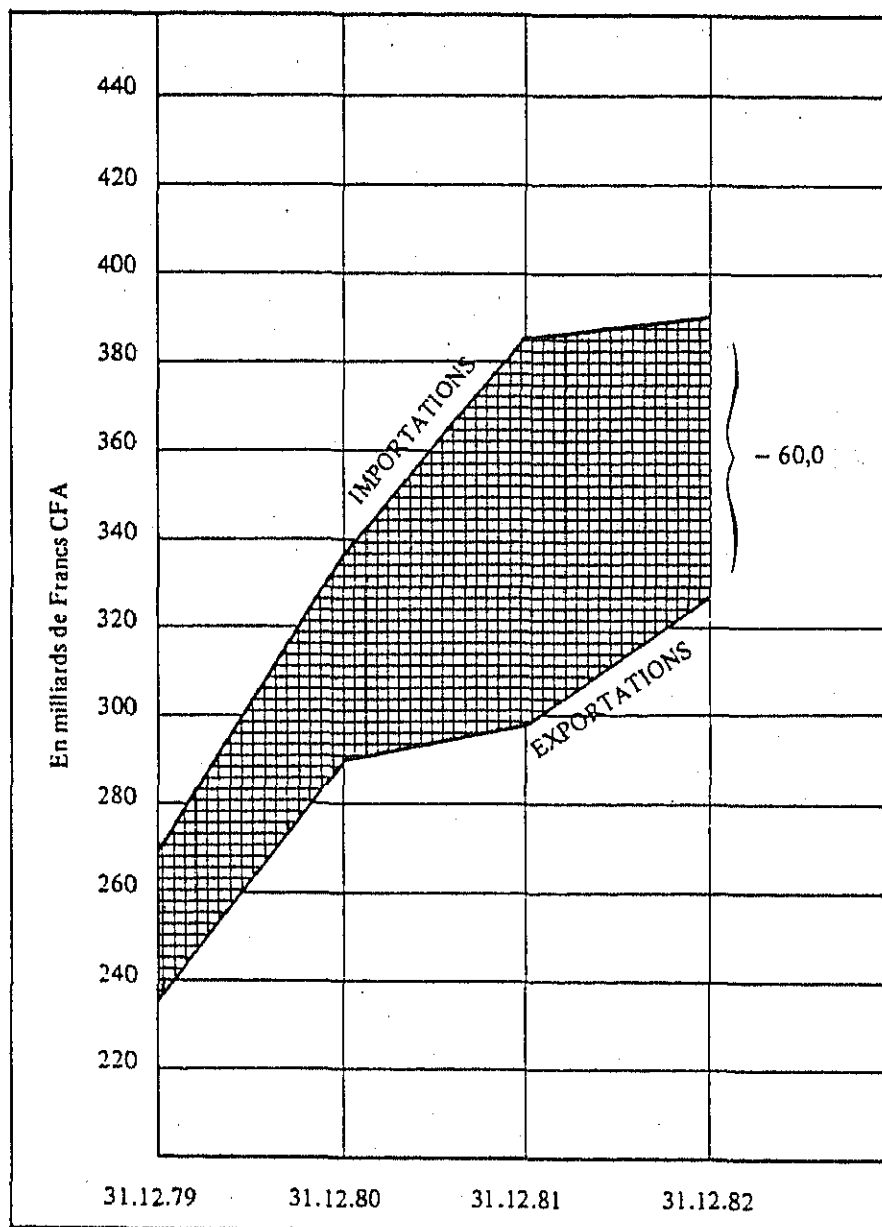
	ANNEES			
	1979	1980	1981	1982
<b>QUANTITES (en tonnes)</b>				
Café (A +R).....	97 487	91 498	92 537	76 585
Cacao.....	84 767	105 432	102 878	78 827
Bananes.....	71 051	64 853	52 829	40 842
Coton (masses).....	16 043	25 664	25 030	25 361
Palmistes.....	7 821	6 785	2 710	2 310
Caoutchouc.....	4 659	5 381	4 067	9 225
Bois bruts.....	563 274	688 452	432 605	427 421
Aluminium.....	33 632	20 116	32 944	67 738
Pétrole brut.....	1 822 397	1 612 180	1 581 855	1 871 770
Tabac brut et déchets.....	2 069	2 060	1 284	1 091
<b>TOTAL.....</b>	<b>2 703 200</b>	<b>2 622 421</b>	<b>2 328 739</b>	<b>2 601 170</b>
<b>VALEURS (en millions de francs CFA)</b>				
Café (A +R).....	60 391	63 209	51 278	51 408
Cacao.....	59 187	61 234	51 754	44 866
Bananes.....	1 253	1 148	910	5 902
Coton (masses).....	5 116	8 975	11 133	11 877
Palmistes.....	707	442	183	128
Caoutchouc.....	1 214	1 524	1 105	2 420
Bois bruts.....	26 083	37 436	24 443	24 316
Aluminium.....	10 014	7 098	13 450	26 749
Pétrole brut.....	56 299	84 958	116 677	154 766
Tabac brut et déchets.....	1 071	1 043	769	825
<b>TOTAL.....</b>	<b>221 335</b>	<b>267 335</b>	<b>271 702</b>	<b>323 257</b>

**IMPORTATIONS PAR GROUPE D UTILISATION  
DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN**

	ANNEES			
	1979	1980	1981	1982
<b>QUANTITES (en tonnes)</b>				
Alimentation-boisson-tabac . . . . .	205 948	137 595	118 403	123 408
Carburants et lubrifiants . . . . .	579 094	620 280	540 658	49 590
Produits bruts d'origine animale et végétale . . . . .	72 386	87 008	58 593	65 073
Produits bruts d'origine minérale . . . . .	142 834	154 745	269 834	141 654
Demi-produits . . . . .	671 556	683 453	884 579	598 796
Matériel de transport . . . . .	22 248	27 391	30 425	38 580
Equipement agricole . . . . .	1 085	1 048	3 887	795
Equipement industriel . . . . .	68 068	68 351	65 844	52 682
Consommation des ménages . . . . .	28 827	39 432	39 328	36 377
Consommation des entreprises . . . . .	104 427	114 073	105 252	106 505
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>1 896 473</b>	<b>1 933 466</b>	<b>2 116 803</b>	<b>1 209 460</b>
<b>VALEURS (en millions de francs CFA)</b>				
Alimentation-boisson-tabac . . . . .	18 177	16 615	18 827	20 445
Carburants et lubrifiants . . . . .	27 560	44 485	ND	7 024
Produits bruts d'origine animale et végétale . . . . .	5 134	6 432	6 207	8 048
Produits bruts d'origine minérale . . . . .	4 825	6 542	13 961	8 866
Demi-produits . . . . .	47 575	59 920	71 461	81 785
Matériel de transport . . . . .	25 729	32 132	37 583	39 340
Equipement agricole . . . . .	1 417	1 608	1 608	1 930
Equipement industriel . . . . .	29 189	59 945	67 932	73 128
Consommation des ménages . . . . .	51 706	34 743	38 895	49 811
Consommation des entreprises . . . . .	59 248	75 186	81 104	104 203
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>271 160</b>	<b>337 608</b>	<b>-</b>	<b>394 580</b>

ND = Non disponible.

# BALANCES COMMERCIALES DE LA REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN



10. Eventail des salaires

## SECTEUR PRIMAIRE

## ZONE 1

Ech.	A		B		C		D		E		F	
	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM
I	106,52	21.305	107,85	21.570	109,19	21.840	110,56	22.110	111,93	22.385	113,27	22.655
II	113,27	22.650	115,63	23.125	117,99	23.600	120,34	24.065	122,72	24.550	125,09	25.020
III	122,90	24.580	128,86	25.770	134,84	26.970	140,82	28.170	146,83	29.365	152,79	30.560
IV	145,03	29.010	166,49	33.300	187,89	37.585	209,32	41.860	230,80	46.160	252,21	50.445
V	239,04	47.810	260,02	52.000	280,90	56.180	301,83	60.370	322,75	64.550	343,63	68.725
VI	331,74	66.350	351,93	70.385	372,11	74.420	392,31	78.460	412,52	82.505	432,71	86.540
VII	73.475		78.375		83.275		88.170		93.070		97.970	
VIII	97.970		108.990		120.005		131.025		142.050		153.065	
IX	144.985		155.415		165.870		176.310		186.745		197.190	
X	166.780		180.515		194.250		207.980		221.715		235.450	
XI	235.450		247.215		258.995		270.770		282.540		294.315	
XII	294.315		306.090		317.860		329.635		341.405		353.180	

## SECTEUR PRIMAIRE

## ZONE 2

Ech.	A		B		C		D		E		F	
	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM
I	91,09	18.215	92,27	18.460	93,42	18.690	94,60	18.920	95,74	19.150	96,90	19.380
II	96,90	19.380	98,90	19.780	100,90	20.180	102,91	20.580	104,91	20.980	106,92	21.385
III	105,04	21.010	110,20	22.040	115,34	23.065	120,48	24.095	125,60	25.120	130,74	26.145
IV	124,08	24.815	142,43	28.485	160,74	32.150	179,05	35.810	197,41	39.480	215,75	43.150
V	204,45	40.890	221,73	44.345	240,25	48.050	258,14	51.630	276,05	55.205	293,92	58.785
VI	283,73	56.750	301,00	60.205	318,25	63.650	335,52	67.105	352,78	70.555	370,05	74.010
VII	62.850		67.040		71.225		75.415		79.600		83.790	
VIII	83.790		93.220		102.650		112.075		121.505		130.935	
IX	124.020		132.950		141.875		150.805		159.730		168.660	
X	Pas d'abattement de zone (voir zone 1)											
XI												
XII												

Date d'application : 1<sup>er</sup> novembre 1983.

11. Données de plan pour un bateau de pêche et un bateau de vulgarisation en FRP

Table-2  
Length - Cubic number

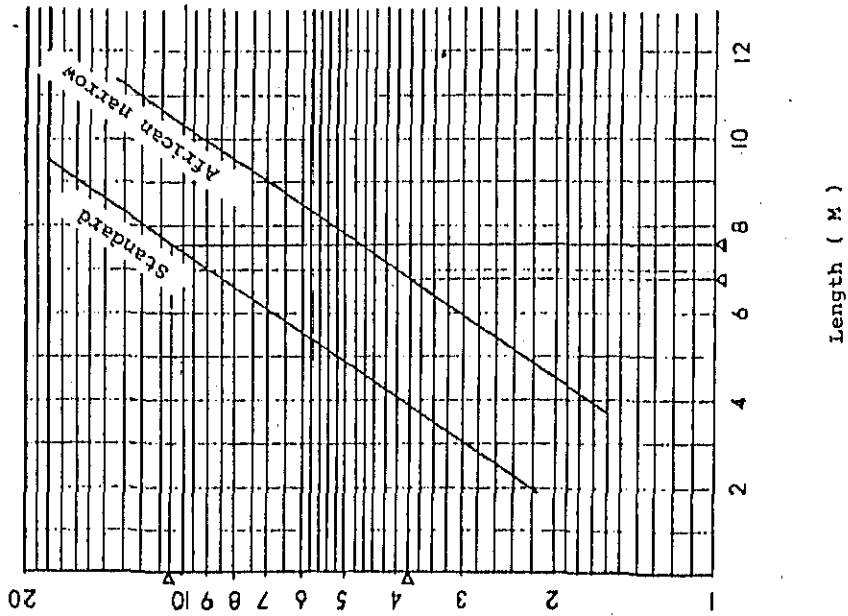


Table-1  
Loading capacity - Cubic number

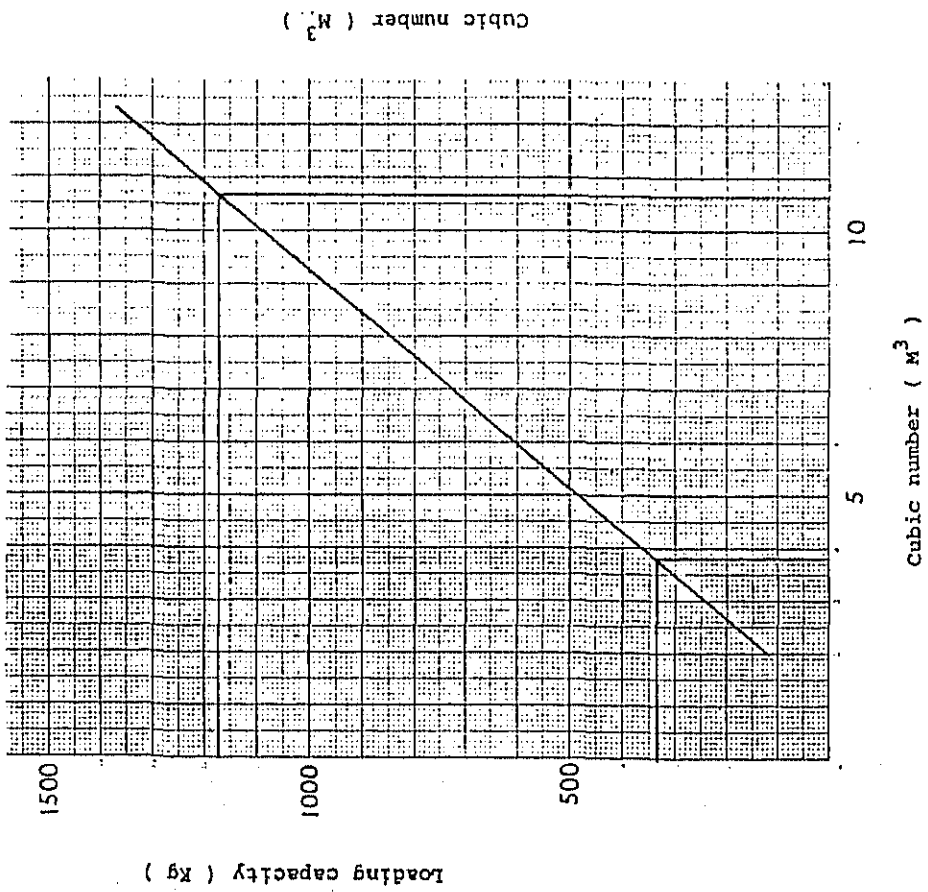
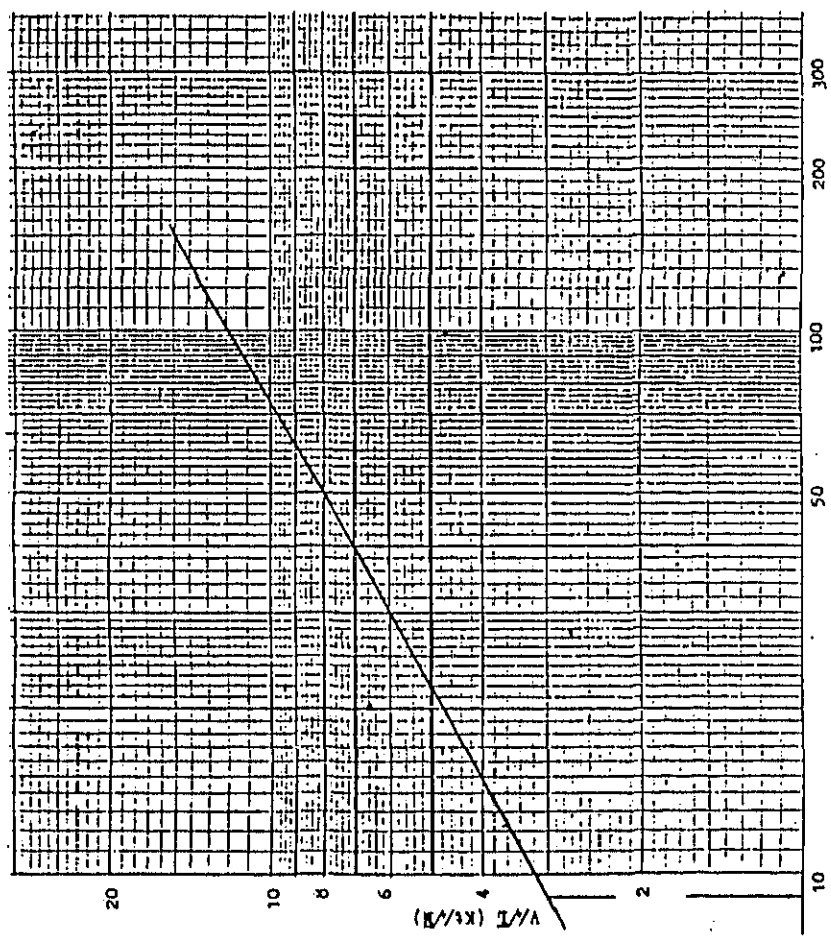
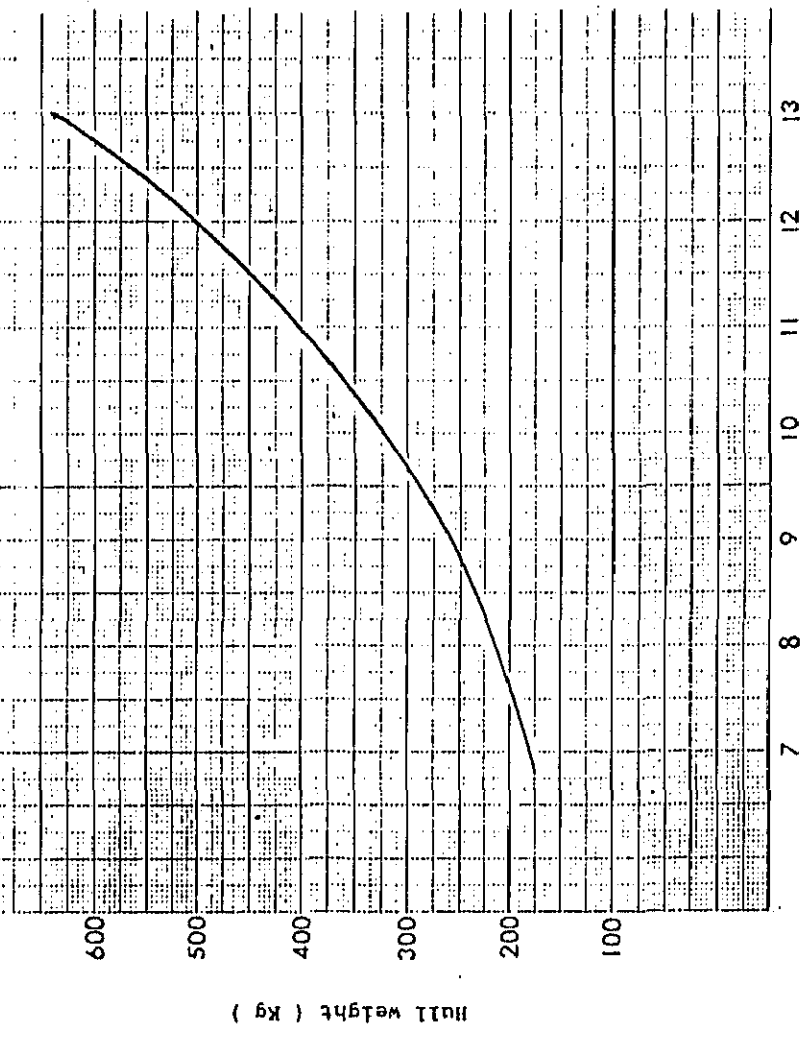


Table-3  
 $V/\sqrt{L} - \text{H.P.} / W$



Main engine horse power / Displacement  
 ( P.S. / Ton. )

Table-4  
 Hull weight - Cubic number



Cubic number ( M<sup>3</sup> )







JICA